

L-Luxembourg: CAT tools — translation memory system
OJ S 201/2012 18/10/2012
Contract award notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: European Commission
Town: Luxembourg
Postal code: 2920
Country: Luxembourg
Contact person: Directorate-General for Translation, the Director-General
For the attention of: Mr Rytis Martikonis
E-mail: dgt-cat-tools-cft@ec.europa.eu

I.2. Type of the contracting authority

European institution/agency or international organisation

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: European Parliament
Town: Luxembourg
Postal code: 2929
Country: Luxembourg
Official name: Council of the European Union
Postal address: rue de la Loi/Wetstraat 175
Town: Brussels
Postal code: 1048
Country: Belgium
Official name: Court of Justice of the European Union
Postal address: rue du Fort Niedergrünewald
Town: Luxembourg
Postal code: 2925
Country: Luxembourg
Official name: European Court of Auditors
Postal address: 12, rue Alcide de Gasperi
Town: Luxembourg
Postal code: 1615
Country: Luxembourg
Official name: European Economic and Social Committee
Postal address: rue Belliard 99–101
Town: Brussels
Postal code: 1040
Country: Belgium
Official name: Committee of the Regions of the European Union
Postal address: rue Belliard 99–101

Town: Brussels
Postal code: 1040
Country: Belgium
Official name: Translation Centre for the Bodies of the European Union
Postal address: 1, rue du Fort Thüngen
Town: Luxembourg
Postal code: 1499
Country: Luxembourg

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

CAT tools — translation memory system.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Brussels, Luxembourg and other sites of the EU institutions, bodies and agencies.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Purchase of CAT tools (translation memory system), as well as related applications and services.

II.1.5. CPV code(s)

48740000 Foreign language translation software package - JA05

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated without a call for competition

Justification for the award of the contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union:

Directive 2004/18/EC

1) Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the OJEU in accordance with Directive 2004/18/EC

No tenders or no suitable tenders/requests to participate in response to: restricted procedure

All tenders submitted in reply to an open procedure, a restricted procedure or competitive dialogue were irregular or unacceptable. Only those tenderers were included in the negotiations which have satisfied the qualitative selection criteria.

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Performance. Weighting 60
2. Price. Weighting 40

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IICfT-CATTools (NP).

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2010/S 144-221159](#) of 28.7.2010

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Trados Benelux
Postal address: Philipssite 5 bus 9
Town: Leuven
Postal code: 3001
Country: Belgium

V.4. Information on value of the contract/lot

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

The EU institutions, bodies and agencies participating in the current call for tenders are: the European Commission (leading institution), the European Parliament, the Council of the European Union, the Court of Justice of the European Union, the European Court of Auditors, the European Economic and Social Committee, the Committee of the Regions of the European Union, and the Translation Centre for the Bodies of the European Union.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: General Court
Postal address: rue du Fort Niedergrünewald
Town: Luxembourg
Postal code: 2925
Country: Luxembourg
Telephone: +352 4303-1
Fax: +352 4303-2100

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Within 2 months of notification of the award decision to the tenderers.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.4. Date of dispatch of this notice

8.10.2012